



## Перекладна література. Біблія як святе письмо

Біблія – збірник сакральних (священних) текстів. Поділяється на Старий Завіт (історія єврейського народу) та Новий Завіт (від народження до воскресіння Ісуса Христа).

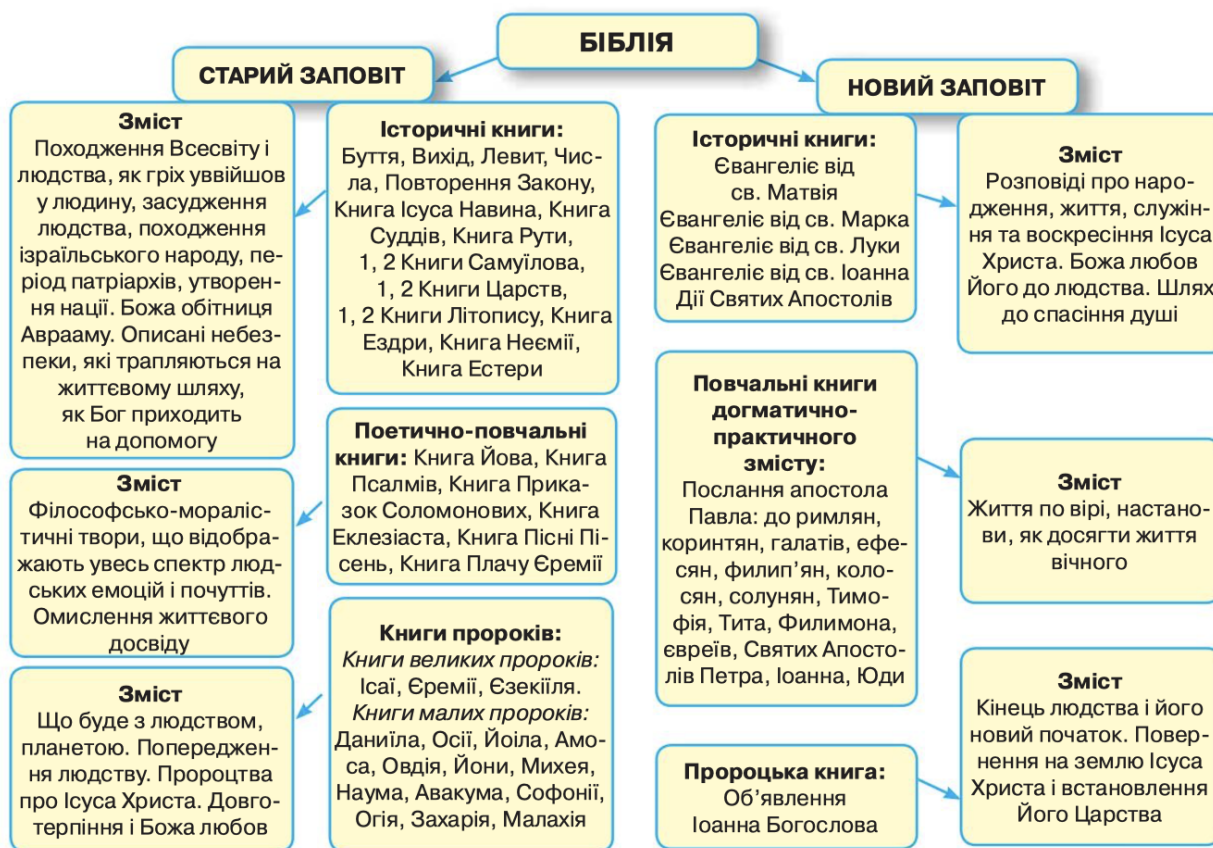


Схема біблійних сюжетів за підручником Коваленко Л., Бернадська Н.

Перший переклад Біблії на староукраїнську мову – Пересопницьке Євангеліє (1556–1561 рр.).

На нову українську мову Біблію перекладали 10 разів.

Зокрема, повний переклад із мов оригіналу в 1860 році почали письменник Пантелеймон Куліш та науковець Іван Пулюй, а також письменник Іван Нечуй-Левицький.

У 1940 році переклад завершив православний митрополит Іван Огієнко.  
У 1963 році в Італії видано переклад греко-католицького священика Івана Хоменка.  
У 2020 році вийшов повний переклад греко-католицького священика Рафаїла Турконяка.



### Рекомендовані джерела:

1. Центр Шептицького. Лекція Діани Клочко «Жертва у біблійних сценах: про страх і щедрість».  
URL: <https://www.youtube.com/watch?v=tKcCEe0RiGc> (1.07.2022)
2. Культурно-мистецький центр НаУКМА.  
URL: <https://www.youtube.com/channel/UCj1BYUuWURYXsau5Esw0BBQ>. Лекція мистецтвознавиці Діани Клочко «Візантійське мистецтво як синтез мистецтв». URL: <https://www.youtube.com/watch?v=MCFsFFAmj4s> (1.07.2022)
3. Лекція літературознавиці Тетяни Трофименко «Біблійні образи та мотиви в сучасній українській літературі: особливості інтерпретації».  
URL: <https://www.youtube.com/watch?v=TF-qTwEMb34> (1.07.2022)